

---

# **DEWALT®**

---

**DWE4557**  
**DWE4559**  
**DWE4579**  
**DWE4579R**  
**DWE4597**  
**DWE4599**

402112-29 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

Figura 1

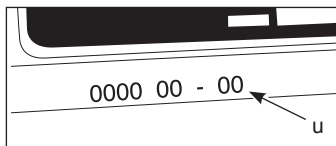
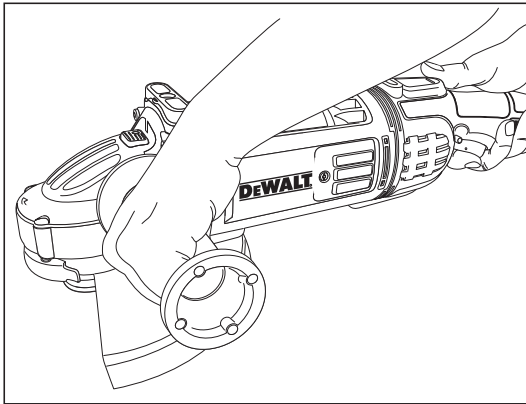
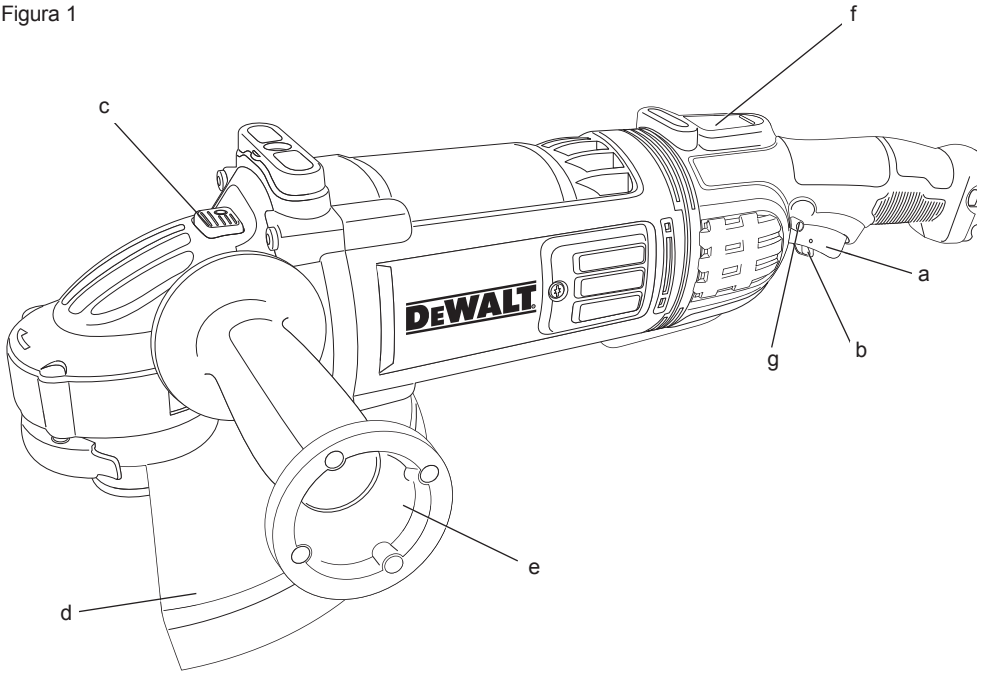


Figura 2

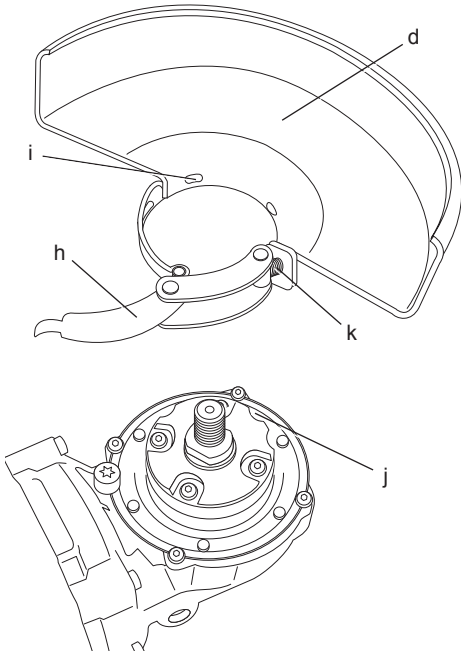


Figura 3

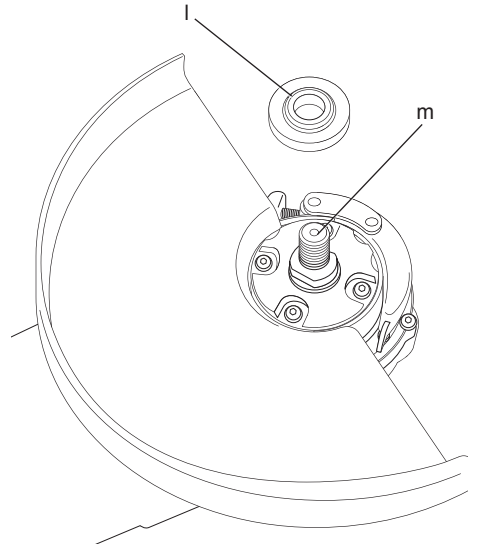


Figura 4

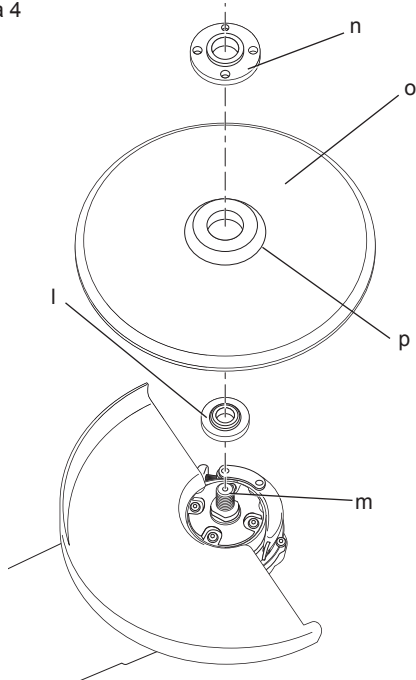


Figura 5

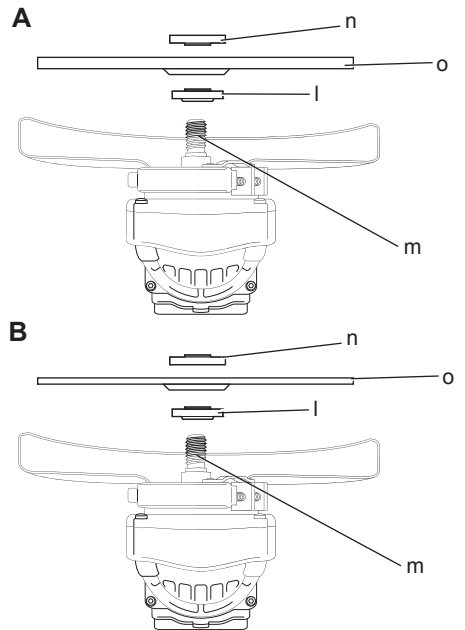


Figura 6

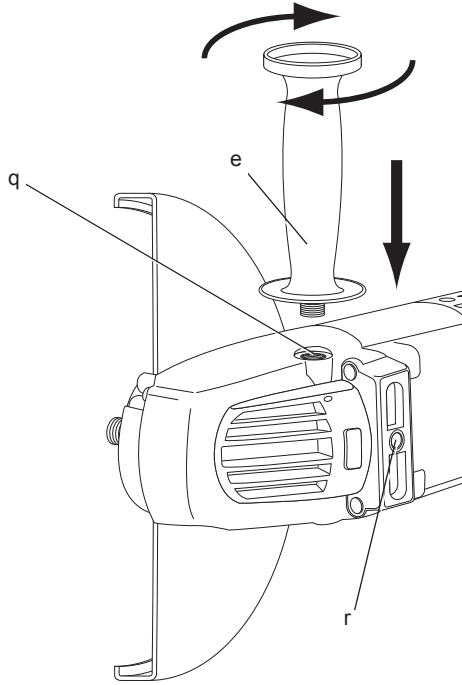


Figura 7

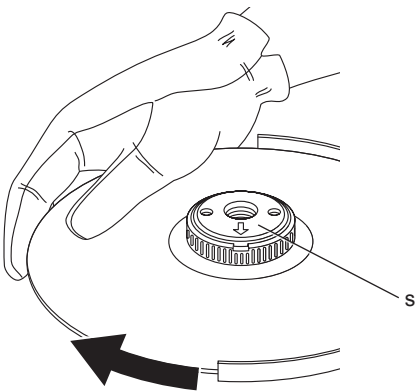
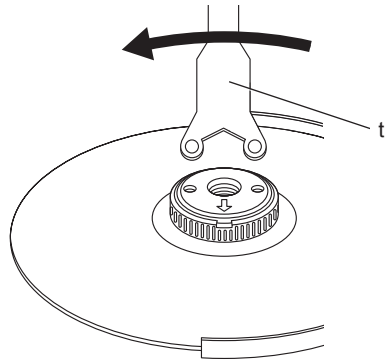


Figura 8



# POLIZOARE UNGHIULARE DWE4557, DWE4559, DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599

## Felicitări!

Ați ales o unealtă DeWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea minuțioasă în ceea ce privește produsul fac din DeWALT unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

## Specificații tehnice

		DWE4557	DWE4597	DWE4559	DWE4579	DWE4599	DWE4579R
Tensiune	V	230	230	230	230	230	230
Numai pentru Regatul Unit și Irlanda							
	V	230/115	230/115	230/115	230/115	230/115	230/115
Tip		1	1	1	1	1	1
Putere absorbită	QS	W	2400	2600	2400	2600	2600
	LX	W	2200		2200		
Viteză în gol/nominală	min <sup>-1</sup>	8500	8500	6500	6500	6500	6500
Diametru disc	mm	180	180	230	230	230	230
Diametru ax		M14	M14	M14	M14	M14	M14
Greutate	kg	5,45	5,61	5,69	5,86	6,24	5,91

\* greutatea include mânerul lateral și apărătoarea

		DWE4557	DWE4597	DWE4559	DWE4579	DWE4599	DWE4579R
		QS/LX	QS/LX	QS/LX	QS/LX	QS/LX	QS/LX
L <sub>PA</sub>	(presiune sonoră)	dB(A)	96/97	96/94	97/97	96/96	96/94
K <sub>PA</sub>	(marjă presiune sonoră)	dB(A)	3	3	3	3	3
L <sub>WA</sub>	(putere sonoră)	dB(A)	107/108	107/105	108/108	107/107	107/105
K <sub>WA</sub>	(marjă presiune sonoră)	dB(A)	3	3	3	3	3

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială pe trei axe) determinată conform cu EN 60745:

Valoarea emisiilor de vibrații a <sub>h</sub> polizarea suprafețelor							
a <sub>h,AG</sub> =	m/s <sup>2</sup>	8,5/9,0	8,5/8,0	7,0/7,0	7,0/7,0	4,5/4,5	7,0/7,0
Marjă K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Valoarea emisiilor de vibrații a <sub>h</sub> șlefuirea cu disc							
a <sub>h,DS</sub> =	m/s <sup>2</sup>	2,5/2,5	2,5/2,5	–	–	–	2,5/2,5
Marjă K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5	–	–	–	1,5

Nivelul vibrațiilor menționat în această fișă de informații a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN 60745 și poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.



**AVERTISMENT:** Nivelul declarat al vibrațiilor este valabil pentru principalele aplicații ale uneltei. Totuși, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații poate diferi. Acest fapt poate mări

semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului de expunere la vibrații în cazurile în care unealta este oprită sau atunci când funcționează însă nu efectuează practic nicio operație. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul

de efectele vibrațiilor, cum ar fi:  
efectuați întreținerea uneltei și  
a accesoriilor, păstrați mâinile calde,  
organizarea modelelor de lucru.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea  
dosarului tehnic și face această declarație în  
numele DeWALT.



Horst Grossmann  
Vicepreședinte Inginerie și  
Dezvoltarea Produsului  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germania  
01.07.2012

## Siguranțe

Europa

Unelte la 230 V 10 Amperi, rețea electrică

Marea Britanie și Irlanda

Unelte la 230 V 13 Amperi, ștechere introduse

## Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de severitate al  
fiecăruia cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți  
manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.



**PERICOL:** Indică o situație periculoasă  
imediată care, dacă nu este evitată,  
va determina **decesul sau vătămarea  
gravă**.



**AVERTISMENT:** Indică o situație  
potențial periculoasă care, dacă nu  
este evitată, **ar putea determina  
decesul sau vătămarea gravă**.



**ATENȚIE:** Indică o situație potențial  
periculoasă care, dacă nu este evitată,  
**poate determina vătămări minore  
sau medii**.

**OBSERVAȚIE:** Indică o practică  
**necorelată cu vătămarea personală**  
care, dacă nu este evitată, **poate  
determina daune asupra bunurilor**.



Denotă riscul de electrocutare.



Denotă riscul de incendiu.

## Declarația de conformitate CE

DIRECTIVA PENTRU UTILAJE



DWE4557, DWE4559, DWE4579, DWE4579R,  
DWE4597, DWE4599

DeWALT declară că aceste produse descrise în  
**Specificația tehnică** sunt conforme cu normele:  
2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu  
Directivile 2004/108/CE și 2011/65/UE. Pentru  
informații suplimentare, vă rugăm să contactați  
DeWALT la următoarea adresă sau să consultați  
coperta din spate a manualului.



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul  
vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.

## Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



**AVERTISMENT! Citiți toate  
avertizările de siguranță și toate  
instrucțiunile.** Nerespectarea  
avertizărilor și a instrucțiunilor poate  
conduce la electrocutare, incendii și/  
sau vătămări grave.

### PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se  
referă la uneltele electrice (cu cablu) alimentată  
de la rețeaua principală de energie sau la uneltele  
electrice (fără cablu) alimentată de la baterie.

#### 1) SIGURANȚA ÎN ZONA DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine  
iluminată.** Zonele dezordonate sau  
întunecate înlesnesc accidentele.
- Nu operați uneltele electrice în atmosfere  
inflamabile, cum ar fi în prezența  
lichidelor, gazelor sau pulberilor  
explozive.** Uneltele electrice generează  
scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și persoanele din  
jur în timp ce operați o unealtă electrică.**  
Distragerea atenției poate conduce la  
pierderea controlului.

#### 2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherele uneltelor electrice trebuie să  
se potrivească cu priza. Nu modificați  
niciodată ștecherul în vreun fel. Nu  
folosiți adaptoare pentru ștechere  
împreună cu uneltele electrice  
împământate (legate la masă). Ștecherele**

nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.

- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa ce intră într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- d) **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unei unelte electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.
- e) **Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

### 3) SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) **Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți oboseți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări personale grave.
- b) **Utilizați echipamentul de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămrile personale.
- c) **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice

ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.

- d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate conduce la vătămări personale.
- e) **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componentele în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
- g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența acestuia.

### 4) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

- a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
- b) **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare**

*sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice. În cazul deteriorării, prevedeți repararea unelei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.*

- f) **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea unelei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.
- 5) SERVICE
- a) **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța unelei electrice.

## REGULI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

### Instrucțiuni de siguranță pentru toate operațiile

- a) **Această unealtă electrică poate fi utilizată ca polizor, mașină de șlefuit (DWE4557 și DWE4597), perie de sârmă sau unealtă de debitare. Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.
- b) **Operațiunile precum șlefuirea și lustruirea (DWE4559, DWE4579, DWE4579R și DWE4599) nu sunt recomandate pentru a fi efectuate cu această unealtă.** Operațiunile pentru care nu a fost concepută unealta electrică pot da naștere la pericole și pot cauza vătămări personale.
- c) **Nu utilizați accesorii care nu sunt special concepuți și recomandați de către producătorul unelei.** Simplul fapt că un accesoriu poate fi atașat la unealta dvs. electrică nu asigură operarea în siguranță.
- d) **Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe unealta electrică.** Accesoriile ce funcționează mai repede decât viteza lor nominală se pot rupe și pot ricoșa.
- e) **Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în capacitățile specifice unelei dvs. electrice.** Accesoriile dimensionate incorect nu pot fi supraviețuite sau controlate în mod adecvat.
- f) **Dimensiunea axului discurilor, flanșelor, tălpilor sau a oricăror alte accesorii trebuie să se potrivească perfect cu axul unelei electrice.** Accesoriile cu orificii pentru ax ce nu se potrivesc cu elementele metalice de montare ale unelei electrice vor funcționa neechilibrat, vor vibra în mod excesiv și pot cauza pierderea controlului.
- g) **Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspecțiți accesoriul, cum ar fi discurile abrazive pentru depistarea așchiilor formate și a fisurilor, tălpile pentru depistarea fisurilor, rupturilor sau uzurii excesive, periile de sârmă pentru depistarea sârmelor desprinse sau crăpate. În cazul în care unealta electrică sau accesoriul este scăpat pe jos, inspecțiți-l pentru a depista eventuale deteriorări sau montați un accesoriu nedeteriorat. După inspecția și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă și dvs. și persoanele din jur la distanță față de planul accesoriului rotativ și utilizați unealta electrică la viteza maximă în gol timp de un minut. În mod normal, accesoriile deteriorate se vor rupe în timpul acestei perioade de testare.**
- h) **Purtați echipament de protecție personală. În funcție de aplicație, utilizați o mască pentru față, ochelari sau vizoare de protecție. Dacă este cazul, purtați măști anti-praf, dopuri pentru urechi, mănuși și salopetă care să vă protejeze de micile fragmente abrazive sau de fragmente provenind de la piesa de prelucrat.** Echipamentul de protecție pentru ochi trebuie să aibă capacitatea de a opri reziduurile proiectate, rezultate în urma diverselor operațiuni. Maska anti-praf sau masca de protecție respiratorie trebuie să aibă capacitatea de a filtra particulele generate în urma operației dvs. Expunerea prelungită la zgomot de înaltă intensitate poate determina pierderea auzului.
- i) **Țineți persoanele din jur la distanță față de zona de lucru. Orice persoană care pătrunde în zona de lucru trebuie să**



**poarte echipament de protecție personală.** Fragmentele din piesa de prelucrat sau rezultate în urma ruperii accesoriului pot fi proiectate și pot cauza vătămări în afara zonei imediate de lucru.

- j) **Țineți unealta electrică exclusiv pe suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care accesoriul de debitat poate atinge cabluri ascunse sau propriul cablu de alimentare.** Tăierea unui cablu sub tensiune de către accesoriul de debitat ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul.
- k) **Poziționați cablul la distanță față de accesoriul care se rotește.** În cazul în care pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat și mâna sau brațul dvs. poate fi trasă înspre accesoriul care se rotește.
- l) **Nu lăsați niciodată unealta de lucru jos până când accesoriul nu se oprește complet.** Accesoriul care se rotește poate prinde suprafața de sprijin și poate determina mișcarea necontrolată a unelei electrice.
- m) **Nu puneți unealta electrică în funcțiune în timp ce o cărați pe lângă corp.** Contactul accidental cu accesoriul care se rotește poate determina agățarea hainelor, trăgând accesoriul înspre corp.
- n) **Curățați regulat orificiile de ventilație ale unelei electrice.** Ventilatorul motorului va aspira praful în interiorul carcasei, iar acumularea excesivă de pulbere metalică poate cauza pericole electrice.
- o) **Nu operați unealta electrică lângă materiale inflamabile.** Scânteile pot aprinde astfel de materiale.
- p) **Nu utilizați accesorii ce necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi pot cauza electrocutarea.

## INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIILE

### Cauzele și măsurile de precauție adoptate de operator pentru recul

Reculul este o reacție bruscă determinată de blocarea sau agățarea discului rotativ, a plăcii de suport, a periei sau a oricărui alt accesoriu. Blocarea sau agățarea determină oprirea rapidă

a accesoriului rotativ, fapt ce cauzează, în schimb, împingerea necontrolată a unelei electrice în direcția opusă sensului de rotație a accesoriului în momentul blocării.

Spre exemplu, dacă un disc abraziv este agățat sau ciupit de piesa de prelucrat, marginea discului ce intră în contact poate săpa în suprafața materialului, determinând discul să alunece sau să ricoșeze de pe suprafața de lucru. Discul poate sări înspre operator sau departe de acesta, în funcție de direcția de deplasare a discului în momentul blocării. De asemenea, discurile abrazive se pot rupe în astfel de situații.

Reculul este rezultatul utilizării greșite și/sau procedurilor sau condițiilor incorecte de operare a unelei și pot fi evitate adoptând măsurile de precauție menționate în continuare:

- a) **Țineți bine unealta electrică și poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să faceți față forței de recul.** Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este furnizat, pentru un control maxim în caz de recul sau de reacție de cuplare în momentul pornirii. Operatorul poate controla reacția de cuplare sau forțele de recul dacă sunt adoptate măsuri adecvate de protecție.
- b) **Nu puneți niciodată mâna în apropierea accesoriului rotativ.** Accesoriul poate ricoșa înspre mâna dvs.
- c) **Nu poziționați niciodată corpul în zona în care se va deplasa unealta electrică în cazul unui recul.** Reculul va propulsa unealta în direcția opusă sensului de deplasare a discului în momentul agățării.
- d) **Fiți foarte atenți atunci când prelucrați colțuri, margini ascuțite etc. Evitați balansarea și agățarea accesoriului.** Colțurile, marginile ascuțite sau balansarea au tendința de a agăța accesoriul rotativ și de a cauza pierderea controlului sau reculul.
- e) **Nu atașați un disc de ferăstrău pentru prelucrare lemnului sau un disc de ferăstrău cu dinți.** Astfel de discuri generează reculul și pierderea controlului în mod frecvent.

### Avertizările de siguranță specifice operațiilor de polizare și tăiere abrazivă

- a) **Utilizați exclusiv tipuri de discuri recomandate pentru unealta dvs. electrică și apărătoarea special concepută pentru discul ales.** Discurile pentru care unealta electrică nu a fost concepută nu pot fi protejate în mod adecvat și sunt nesigure.

- b) **Apărătoarea trebuie atașată fix pe unealta electrică și poziționată pentru siguranță maximă, astfel încât o suprafață minimă a discului să fie expusă înspre operator.** Apărătoarea contribuie la protejarea operatorului împotriva fragmentelor de discuri rupte, contactului accidental cu discul și împotriva scântei ce ar putea aprinde îmbrăcămintea.
- c) **Discurile trebuie să fie utilizate numai pentru aplicațiile recomandate. Spre exemplu: nu polizați cu partea laterală a discului de debitat.** Discurile abrazive de debitat sunt destinate pentru polizarea periferică, forțele laterale aplicate acestor discuri putând determina sfărâmarea acestora.
- d) **Utilizați întotdeauna flanșe de disc nedeteriorate, cu dimensiunile și formele corespunzătoare pentru discul pe care l-ați ales.** Flanșele de disc adecvate susțin discul, reducând astfel posibilitatea ruperii acestuia. Flanșele pentru discurile de debitat pot diferi de flanșele pentru discurile de polizat.
- e) **Nu utilizați discuri uzate de la unelte electrice mai mari.** Discurile destinate uneltelor electrice mai mari nu sunt adecvate pentru viteza superioară a unei unelte mici și pot exploda.
- d) **Nu reluați operațiunea de tăiere în piesa de prelucrat. Lăsați discul să ajungă la turație maximă și reporniți cu atenție operațiunea.** Discul se poate bloca, poate aluneca în sus sau poate ricoșa înapoi dacă unealta de lucru este repornită atunci când discul se află în tăietura din piesa de prelucrat.
- e) **Susțineți panourile sau orice piesă de lucru supradimensionată pentru a minimiza riscul de agățare sau recul al discului.** Piese mari de prelucrat au tendința de a se îndoi sub propria greutate. Suporturile trebuie să fie poziționate sub piesa de prelucrat, aproape de linia de debitare și aproape de marginea piesei de prelucrat în raport cu fiecare parte laterală a discului.
- f) **Fiți foarte atenți atunci când efectuați decupaje în pereți sau în alte zone fără vizibilitate.** Discul ce pătrunde în suprafața de debitat poate tăia țevi de gaze sau de apă, cabluri electrice sau alte obiecte, fapt ce poate cauza reculul.

## Avertizări de siguranță specifice operațiunilor de șlefuit

NUMAI PENTRU DWE4557, DWE4597

- a) **Nu folosiți discuri de șmirghel supradimensionate. Respectați recomandările producătorului atunci când alegeți șmirghelul.** Șmirghelul mai mare, care depășește suportul de șlefuit prezintă un risc de rănire și poate cauza agățarea, ruperea discului sau reculul.

## Avertizări de siguranță specifice operațiunilor de frecare cu perii de sârmă

- a) **Rețineți că firele de sârmă sunt proiectate din perie chiar și în timpul operării obișnuite. Nu suprasolicitați periele de sârmă aplicând o sarcină excesivă asupra unealta.** Firele de sârmă pot penetra cu ușurință îmbrăcămintea subțire și/sau pielea.
- b) **Dacă se recomandă utilizarea unei apărători pentru frecarea cu perie de sârmă, nu permiteți contactul discului sau al periei de sârmă cu apărătoarea.** Discul de sârmă își poate mări diametrul datorită lucrării și forțelor centrifuge.

## Reguli suplimentare de siguranță pentru polizoare

- Montarea prin înfiletare a accesoriilor trebuie să fie compatibilă cu filetul de pe axul

## Avertizări suplimentare de siguranță specifice operațiunilor de tăiere abrazivă

- a) **Nu "blocați" discul de debitat sau nu apăsați excesiv pe acesta. Nu încercați să efectuați o tăiere cu o adâncime excesivă.** Suprasolicitarea discului mărește sarcina și probabilitatea de răsucire și blocare a discului în tăietură, precum și posibilitatea producerii reculului sau a ruperii discului.
- b) **Nu poziționați corpul pe aceeași linie și în spatele discului rotativ.** În timpul operării, atunci când discul de deplasează în direcția opusă corpului dvs., eventualul recul ar putea propulsa discul ce se rotește și unealta electrică direct înspre dvs.
- c) **Atunci când discul se îndoaie sau când se întrerupe debitarea pentru orice fel de motiv, opriți unealta electrică și țineți-o nemișcată până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul de debitat din tăietură în timp ce acesta se află în mișcare; în caz contrar, va surveni reculul.** Examinați și adoptați măsuri de corecție pentru a elimina cauza blocării discului.

polizorului. Pentru accesoriile cu montare cu flanșe, orificiul axului accesoriului trebuie să se potrivească cu diametrul flanșei. Accesoriile ce nu se potrivesc cu elementele metalice de montare ale uneltei electrice vor funcționa neechilibrat, vor vibra în mod excesiv și pot cauza pierderea controlului.

- Suprafața de polizare a discurilor cu centru concav trebuie să fie montată sub nivelul marginii apărătorii. Un disc montat necorespunzător care iese în afara planului buzei apărătorii nu poate fi protejat corespunzător.
- **Nu utilizați discuri de Tip 11 (oală conică) cu această unealtă.** Utilizarea unor accesorii nepotrivite poate conduce la vătămări.
- **Utilizați întotdeauna mânerul lateral. Strângeți mânerul bine.** Mânerul lateral trebuie utilizat întotdeauna pentru a menține controlul asupra uneltei în orice moment.

## Riscuri reziduale

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- Afectarea auzului.
- Riscul de vătămări personale datorat particulelor proiectate.
- Riscul de arsuri cauzate de accesorii încălzite pe durata operării.
- Riscul de vătămări personale datorat utilizării prelungite.

## Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Purtați echipament de protecție pentru urechi.



Purtați echipament de protecție pentru ochi.

## AMPLASAREA CODULUI PENTRU DATĂ (FIG. 1)

Codul pentru dată (u), care include, de asemenea, anul de fabricație este imprimat pe carcasă.

Exemplu:

2012 XX XX  
Anul fabricației

## Conținutul ambalajului

Ambalajul conține:

- 1 Polizor unghiular
  - 1 Apărătoare
  - 1 Mâner lateral
  - 1 Set de flanșe
  - 1 Flanșă rapidă (numai DWE4579R)
  - 1 Cheie de piulițe (numai DWE4579R)
  - 1 Cheie cu două știfturi
  - 1 Manual de instrucțiuni
  - 1 Schemă explodată
- Verificați eventualele deteriorări ale uneltei, ale componentelor sau accesoriiilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.
  - Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înaintea utilizării.

## Descriere (fig. 1)



**AVERTISMENT:** Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreo componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămare corporală.

- Întreprător de pornire/oprire
- Comutator de deblocare
- Buton de blocare a axului
- Apărătoare
- Mâner lateral
- Indicator cu LED (DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599)
- Buton de blocare (DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599)

## DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Polizoarele unghiulare pentru regim greu DWE4557, DWE4597 au fost concepute pentru aplicații profesionale de polizare, debitare, șlefuire și lustruire cu peria de sârmă.

Polizoarele unghiulare pentru regim greu DWE4559, DWE4579, DWE4599, DWE4579R au fost concepute pentru aplicații profesionale de polizare și debitare.

**NU** utilizați alte discuri de polizor decât cele cu zona centrală adâncită și discuri lamelare.

**NU** utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

Aceste polizoare unghiulare pentru regim greu sunt unelte electrice profesionale.

**NU** permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

## Sistem de evacuare a prafului

Sistemul de evacuare a prafului îndepărtează resturile care ar putea fi dăunătoare pentru motor și permite pătrunderea aerului curat în acesta.

## Sistemul TOUGHCORD™

Sistemul TOUGHCORD™ reduce cantitatea de cablu scoasă.

## Protecție la suprasarcină

**DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599**

Alimentarea cu energie a motorului va fi oprită în cazul în care acesta este suprasolicitat. Alimentarea va reveni la normal imediat ce unealta s-a răcit la o temperatură adecvată pentru utilizare.

## Ambreiajul electronic

**DWE4579, DWE4579R, DWE4597**

Ambreiajul electronic de limitare a cuplului reduce reacția de cuplu maxim transmisă operatorului în cazul blocării discului. Această dotare previne, de asemenea, blocarea angrenajului și a motorului electric. Nivelul ambreiajului electronic a fost setat din fabrică și nu poate fi modificat.

## Indicatorul cu LED (fig. 1)

**DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599**

Lumina indicatorului cu LED (f), montat în capătul mânerului, acționează ca și sistem de avertizare în cazul activării dispozitivelor electronice ale unelei descrise mai sus. Lumina se va activa și va rămâne constantă atunci când una dintre componentele menționate mai sus, ambreiajul sau dispozitivul de protecție la suprasarcină, sunt activate. Odată ce unitatea a fost resetată prin eliberarea butonului sau a fost lăsată să se răcească, lumina se va dezactiva. Dacă indicatorul cu LED clipește constant, vă rugăm să consultați agentul local de reparații DeWALT.

## Buton de deconectare automată la căderea de tensiune

**DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599**

Înterupătorul pornit/oprit dispune de o funcție de deconectare automată la căderea de tensiune. Dacă unealta este deconectată de la sursa de alimentare din orice motiv, butonul trebuie reactivat în mod automat.

## Pornirea lentă

**DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599**

Funcția de pornire lentă permite creșterea treptată a vitezei, pentru a evita smuciturile inițiale la pornire. Această caracteristică este foarte utilă atunci când se lucrează în spații înguste.

## Funcția de auto-echilibrare

**NUMAI DWE4599**

Funcția de auto-echilibrare echilibrează conținutul unealta pentru a reduce vibrația acesteia în timpul funcționării. Acest lucru îmbunătățește confortul utilizatorului în timpul operării și este utilă, în mod deosebit, atunci când unealta este utilizată perioade lungi de timp.

## Ambreiajul electromecanic

**NUMAI DWE4599**

Ambreiajul de limitare a cuplului reduce reacția de cuplu maxim transmisă operatorului în cazul blocării discului. Această dotare previne, de asemenea, blocarea angrenajului și a motorului electric. Ambreiajul de limitare a cuplului a fost setat din fabrică și nu poate fi ajustat.

## Siguranța electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.



Unealta dvs. DeWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN 60745; prin urmare, nu este necesară împământarea.



**AVERTISMENT:** Unitățile de 115 V trebuie să fie operate printr-un transformator de izolare de siguranță, cu ecrane conectate la împământare între bobina principală și cea secundară.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special pregătit, disponibil la unitatea de service DeWALT.

## Înlocuirea ștecherului de alimentare (numai pentru Regatul Unit și Irlanda)

*Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare nou:*

- *Eliminați în siguranță ștecherul vechi.*
- *Conectați conductorul maro la borna sub tensiune din priză.*

- *Conectați conductorul albastru la borna neutră.*



**AVERTISMENT:** Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.

Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherile de bună calitate. Siguranță recomandată: 13 A.

## Utilizarea unui cablu prelungitor

În cazul în care este necesar un cablu prelungitor, utilizați un cablu prelungitor aprobat, cu 3 conductori, adecvat pentru puterea absorbită a acestei unelte (consultați secțiunea **Specificații tehnice**). Dimensiunea minimă a conductorilor este 1,5 mm<sup>2</sup>; lungimea maximă este 30 m.

Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul.

## ASAMBLARE ȘI REGLAJE



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. Înainte de a reconecta unealta, apăsați și eliberați întrerupătorul de pornire pentru a vă asigura că unealta este oprită.

## Fixarea mânerului lateral (fig. 6)



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza unealta, verificați dacă mânerul este strâns bine.

Pentru efectuarea operațiunilor de polizare, înșurubați bine mânerul lateral (e) într-unul din orificiile (q) de pe părțile laterale ale cutiei de angrenaj (fig. 6).

Pentru efectuarea operațiunilor de debitare, înșurubați bine mânerul lateral (e) în orificiul superior (r) sau într-unul din orificiile (q) de pe părțile laterale ale cutiei de angrenaj.

## Montarea și demontarea tălpii de susținere/foii de șlefuit (fig. 4)

1. Poziționați unealta pe o masă sau pe o suprafață plană, cu apărătoarea orientată în sus.

2. Demontați flanșa de susținere (i).
3. Așezați corect talpa de susținere din cauciuc pe arbore (m).
4. Așezați foaia de șlefuit pe placa de suport din cauciuc.
5. Înșurubați piulița filetată de fixare (n) pe arbore. Inelul de pe piulița filetată de fixare trebuie să fie orientat spre talpa de susținere din cauciuc.
6. Apăsați butonul de blocare a axului (c) și rotiți axul (m) până când se blochează pe poziție.
7. Strângeți piulița filetată de fixare (n) cu ajutorul cheii cu două știfturi.
8. Eliberați butonul de blocare a axului.
9. Pentru a demonta talpa de susținere din cauciuc, slăbiți piulița filetată de fixare (n) cu ajutorul cheii cu două știfturi.

## Montarea unei perii de sârmă

Înșurubați peria de sârmă tip oală direct pe ax, fără a utiliza distanțierul și flanșa de susținere.

## Montarea și demontarea apărătorii (fig. 2)



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. Înainte de a reconecta unealta, apăsați și eliberați întrerupătorul de pornire pentru a vă asigura că unealta este oprită.



**ATENȚIE:** Trebuie să utilizați apărătorii împreună cu acest polizor.

Atunci când utilizați polizorul DWE4557, DWE4597, DWE4559, DWE4579, DWE4599 sau DWE4579R pentru debitarea metalului sau a zidăriei, TREBUIE utilizată o apărătoare TIP 1. Apărătorile Tip 1 sunt disponibile pentru un cost suplimentar la reprezentanții DEWALT.

**NOTĂ:** Vă rugăm să consultați **Tablelul accesoriilor de polizat și debitat** de la sfârșitul acestei secțiuni pentru a vedea alte accesorii ce pot fi utilizate împreună cu aceste polizoare.

1. Poziționați polizorul unghiular pe o masă, cu axul orientat în sus.
2. Eliberați dispozitivul de prindere (h) și țineți apărătoarea (d) deasupra uneltei, conform ilustrației.
3. Aliniați găurile filetate (i) cu canelurile (j).



4. Apăsați apărătoarea în jos și rotiți-o în poziția necesară.
5. Dacă este necesar, măriți forța de prindere strângând șurubul (k).
6. Strângeți închizătoarea de prindere.

Pentru a scoate apărătoarea, desfaceți închizătoarea de prindere.



**ATENȚIE:** Nu utilizați unealta dacă apărătoarea nu poate fi strânsă de la șurubul de reglare. Pentru a reduce riscul de vătămări corporale, duceți unealta și apărătoarea la un centru de service pentru a repara sau înlocui apărătoarea.

## Montarea și demontarea unui disc de polizat sau debitat (fig. 3-5)



**AVERTISMENT:** Nu utilizați un disc deteriorat.

1. Așezați unealta pe o masă, cu apărătoarea în sus.
2. Montați corect flanșa de susținere (l) pe ax (m) (fig. 3).
3. Poziționați discul (o) pe flanșa de susținere (l) (fig. 4). Atunci când montați un disc cu zonă centrală în relief, asigurați-vă că zona centrală în relief (p) este orientată către flanșa de susținere (l).
4. Înșurubați piulița filetată de fixare (n) pe ax (m) (fig. 5):
  - a. Inelul de pe piulița filetată de fixare (n) trebuie să fie orientat către disc atunci când se montează un disc de polizat (fig. 5A);
  - b. Inelul de pe piulița filetată de fixare (n) trebuie să fie orientat în direcția opusă discului atunci când se montează un disc de debitat (fig. 5B).
5. Apăsați butonul de blocare a axului (c) și rotiți axul (m) până când se blochează pe poziție (fig. 4).
6. Strângeți piulița filetată de fixare (n) cu ajutorul cheii cu două știfturi din dotare.
 

**NOTĂ:** Consultați secțiunea **Montarea și demontarea unui disc de polizat sau debitat cu flanșă rapidă** atunci când utilizați DWE4579R.
7. Eliberați butonul de blocare a axului.
8. Pentru a scoate discul, slăbiți piulița filetată de fixare (n) cu ajutorul cheii cu două știfturi.

## Montarea și demontarea unui disc de polizat sau debitat cu flanșă rapidă (fig. 7, 8)

### NUMAI DWE4579R

1. Efectuați pașii 1-5 din secțiunea **Montarea și demontarea unui disc de polizat sau debitat**.
2. Strângeți flanșa rapidă filetată (s) rotind-o ferm cu mâna în sensul acelor de ceasornic. (Utilizați numai o flanșă rapidă fără defecte.)
  - a. Asigurați-vă că partea imprimată a flanșei rapide este cu fața spre dumneavoastră.
  - b. Săgeata trebuie să fie orientată spre semnul indexului (fig. 7).
3. Eliberați butonul de blocare a axului.

O flanșă rapidă nedeteriorată poate fi slăbită cu mâna, rotind inelul flanșei în sens invers acelor de ceasornic.

**OBSERVAȚIE:** Nu slăbiți NICIODATĂ o flanșă rapidă strânsă cu patentul. Utilizați întotdeauna cheia cu două știfturi (t) (fig. 8).

## Înainte de utilizare

- Instalați apărătoarea și discul sau roata corespunzătoare. Nu utilizați excesiv discurile sau roțile uzate.
- Asigurați-vă că flanșa internă și cea externă sunt montate corect.
- Asigurați-vă că discul sau roata se rotește în direcția săgeților de pe accesoriu și unealtă.

## OPERARE

### Instrucțiuni de utilizare



**AVERTISMENT:** Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și reglementările aplicabile.



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. Înainte de a reconecta unealta, apăsați și eliberați întrerupătorul de pornire pentru a vă asigura că unealta este oprită.



**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că toate materialele de polizat sau debitat sunt fixate pe poziție.

- *Asigurați și sprijiniți piesa de prelucrat. Utilizați clești sau o menghină pentru a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă. Este important să fixați și să sprijiniți bine piesa de prelucrat pentru a preveni mișcarea acesteia și pierderea controlului. Deplasarea piesei de prelucrat sau pierderea controlului pot crea un pericol și pot cauza vătămări corporale.*
- *Aplicați o presiune ușoară asupra unelei. Nu exercitați o presiune laterală asupra discului.*
- *Evitați suprasolicitația. În cazul în care unealta devine fierbinte, lăsați-o să funcționeze câteva minute în gol.*

## Poziția corectă a mâinilor (fig. 1)



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, adoptați **ÎNTOARCEA** o poziție corectă a mâinilor, conform ilustrației.



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, țineți **ÎNTOARCEA** ferm unealta, fiind pregătiți pentru o reacție neașteptată.

Poziția corectă a mâinilor presupune ca o mână să fie ținută pe mânerul lateral (e) și cealaltă mână să fie ținută pe corpul unelei, conform ilustrației din figura 1.

## Pornirea și oprirea (fig. 1)

Înterupătorul de pornire/oprire este prevăzut cu un comutator de deblocare.

Pentru a pune unealta în funcțiune, apăsați comutatorul de deblocare (b) și apoi acționați înterupătorul de pornire/oprire (a).

Eliberați comutatorul de deblocare (b). Pentru a opri unealta, eliberați butonul.

## Buton de blocare

**DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599**

Pentru o funcționare continuă, apăsați butonul de blocare (g) și eliberați înterupătorul de pornire/oprire.

Pentru a opri unealta, apăsați din nou înterupătorul de pornire/oprire.

Butonul de blocare poate fi îndepărtat permanent fără a compromite conformitatea cu instituțiile de

reglementare tipărite pe plăcuța de identificare a unelei. Îndepărtarea dispozitivului de blocare trebuie efectuată de un centru de service DeWALT.

## Dispozitivul de blocare a axului (fig. 1)

Dispozitivul de blocare a axului (c) este prevăzut pentru a preveni axul să se rotească în timpul montării sau demontării discurilor. Acționați blocarea axului numai atunci când unealta este oprită, deconectată de la sursa de energie și atunci când se oprește complet.

**OBSERVAȚIE:** Pentru a reduce riscul de deteriorare a unelei, nu acționați dispozitivul de blocare a axului în timp ce unealta este în funcțiune. Se va produce deteriorarea unelei și accesoriul atașat se poate desprinde în timpul rotirii, cauzând vătămări.

Pentru a acționa dispozitivul de blocare, apăsați butonul de blocare a axului și rotiți axul până când nu îl mai puteți mișca.

## Aplicațiile cu metale

Atunci când utilizați unealta pentru aplicații cu metale, asigurați-vă că a fost introdus un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD) pentru a evita riscurile reziduale cauzate de șpanul metalic.

În cazul în care alimentarea este oprită de RCD, duceți unealta la un agent de reparații autorizat DeWALT.



**AVERTISMENT:** În condiții extreme de lucru, pulberile conductibile se pot acumula în interiorul carcasei mașinii atunci când se lucrează cu metale. Acest lucru poate conduce la degradarea izolației de protecție din mașină, existând un risc posibil de șoc electric.

Pentru a evita acumularea șpanului metalic în interiorul mașinii, vă recomandăm să curățați zilnic fantele de aerisire. Consultați secțiunea **Întreținere**.

## Utilizarea discurilor lamelare



**AVERTISMENT:** Depunerea de pulberi metalice. Utilizarea frecventă a discurilor lamelare pentru aplicațiile de prelucrare a metalelor poate conduce la un potențial sporit de electrocutare. Pentru a reduce acest risc, introduceți o protecție pentru curentul rezidual (RCD) înainte de utilizare și curățați fantele de ventilare

zilnic suflând aer comprimat în acestea, conform instrucțiunilor de întreținere de mai jos.

doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreo parte a unelei în lichid.

## ÎNȚEȚINEREA

Unealta dumneavoastră DeWALT a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea în mod regulat.



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. Înainte de a reconecta unealta, apăsați și eliberați întrerupătorul de pornire pentru a vă asigura că unealta este oprită.

## Periile uzate

Motorul va fi oprit în mod automat indicând că periile din carbon sunt aproape consumate și că unealta necesită operații de service. Periile de carbon nu pot fi reparate de utilizator. Duceți unealta la un agent de reparații DeWALT autorizat.



## Lubrifierea

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.



## Curățarea



**AVERTISMENT:** Suflați murdăria și praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdăria în interiorul și în jurul orificiilor de aerisire. Purtați echipament de protecție aprobat pentru ochi și o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale unelei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită

## Accesorii opționale



**AVERTISMENT:** Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DeWALT, nu au fost testate pentru acest produs, folosirea unor astfel de accesorii cu această unealtă poate fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de vătămare, trebuie utilizate exclusiv accesorii recomandate DeWALT împreună cu acest produs.

Consultați reprezentantul dvs. pentru informații suplimentare despre accesoriile corespunzătoare.

## Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constatați că produsul dvs. DeWALT trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer. Prevedeți colectarea selectivă pentru acest produs.



Colectarea selectivă a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și refolosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea selectivă a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

DeWALT pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor DeWALT când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dvs. la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dvs.

Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul DeWALT la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații DeWALT autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa:

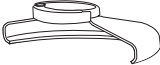

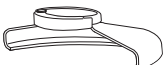


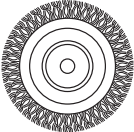



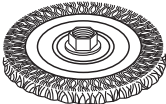
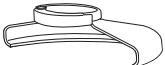


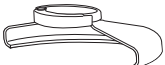


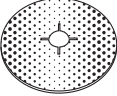
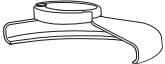



**www.2helpU.com.**



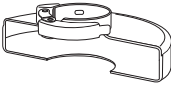

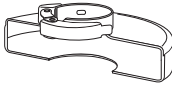


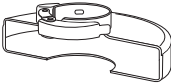
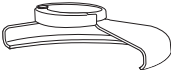



---

Stanley Black & Decker  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,  
Sector 3 Bucuresti  
Telefon: +4021.320.61.04/05

## TABELUL ACCESORIILOR DE POLIZAT ȘI DEBITAT

Tip apărătoare	Accesoriu	Descriere	Modalitate de montare pe polizor
 <p><b>APĂRĂTOARE TIP 27</b></p>		Disc de polizat cu zonă centrală adâncită	 <p>Apărătoare Tip 27</p>
		Disc lamelar	 <p>Flanșă de susținere</p>
		Discuri cu perii	  <p>Disc cu zonă centrală adâncită Tip 27</p>  <p>Piuliță filetată de fixare</p>
		Discuri cu perii și piuliță filetată	 <p>Apărătoare Tip 27</p>  <p>Disc cu perii</p>
		Perie tip oală cu piuliță filetată	 <p>Apărătoare Tip 27</p>  <p>Perie de sârmă</p>
	 	Talpă de susținere/ foaie de șlefuit	 <p>Apărătoare Tip 27</p>  <p>Talpă de susținere din cauciuc</p>  <p>Disc de șlefuit</p>  <p>Piuliță filetată de fixare</p>

## TABELUL ACCESORIILOR DE POLIZAT ȘI DEBITAT (continuare)

<i>Tip apărătoare</i>	<i>Accesoriu</i>	<i>Descriere</i>	<i>Modalitate de montare pe polizor</i>
 <b>APĂRĂTOARE TIP 1</b>	 Disc debitare zidărie, cu liant	 Apărătoare Tip 1	
	 Disc debitare metal, cu liant		 Flanșă de susținere
 <b>APĂRĂTOARE TIP 1</b>  SAU   <b>APĂRĂTOARE TIP 27</b>	 Discuri diamantate debitare	 Disc debitare    Piuliță filetată de fixare	

